

## Please keep to the following rules

I, blever use guide or part more given or part is in use. Be sure to close sea before the fresh air whon glos or part is in use. Be sure in close sea befor or glos and part after use and lessoy them histori from set all guide, and may then reach of surfair debten. Gote and most parts correin visible solvert when is humit to hosby it.

- inhales too much. Do not inhale solvent intentionally.

  Use a modeling sessors to their the pairs of from the numer and in any excess placks with a cutter or a file.

  Noop all meterines and bode notely.

## Bitte beachten Sie die folgenden Regeln Rebstoff und Fathen niemals in der Nahe einer Flamme von

Uckback and Pathon nomins in on Wale one Pathon convoident.

2 Bern Anton mit Notabal oder Fathe Frence from un die Zutur von Frechtfa un gowindersen Wah Cofecund Robestell und Fathon fest verzelsfelon, Aufbertub der Rechnwei von Fordern spann und martingen Loungsmitt, der Gernarden von Frechten von Frethen und nacht der Seron ausstehn Robestell und der messel Enthen oreitalten hauften Werne Loungsmittel dach den Balladenn, au aufwirtnigen Loungsmitt, die der Gezurfbel straten, verstell werde von Staten werden der Pathonner aus aufwirtnigen von den Anschausen, oder einen Pathologie un der Pathologie un der Pathonner Staten von den Anschausen, aus bereich von den Anschausen, des Felle Lieb von Gallan mit einem Galle State des Felle und Weitenage ondersich und dissistation bereichtigte.

# | Por favor, mantener las siguientes reglas Narca usar pogamento o pintura cerca del tuogo.

Are verticates pare at any freez cauch calor acardo propriento propriento per a seguina de como cauch calor benembre en propretos y prains despes de cauch y metandos bane del alcano de la Les Ser, y formit del acardo de la Cardo de la Cardo y formita del calor de la Cardo de la Car

Usar tijeras de modolista para sotar las partes fuera del plastico y arregar cualquier exceso de plastico con un cortador o cuchilla.

### 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。 投籍剤や塗料を使うときは窓を開ける。 ■楽しい工作のための40のボイント

3. 残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤や塗料は有機用材を含んでいるため、吸うと有害でくせになり削減を害することがあるので故意に吸ってはいけません。

4. ナイフや工具を正しく使おう。 路品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。 組立中でも整理整とんしましょう。

## Suivre attentivement les rèles suivantes

1. Ne jamas utiliser code ni portune auprie dune flamme.

2. Ourvir is terine prostitut (Lilebande de code et de prenture. Benn referente les pots de code et de prenture apps emptie et les matter à faint du soiel et hors de propular des cristiants. Ne Pas respirer ad la partie de la code ou prenture interferondement.

3. Utiliser des cissuux de modélea pour découper les prôces des grappes et retire but exods de plesique à l'aide d'un culter ou grappes et retire but exods de plesique à l'aide d'un culter ou partie.

■Sequire le seguenti regole

Non user we do o verno vorno a lora d'oron.

2 Quando si usa colà o verno vorno a lora d'oron.

2 Quando si usa colà o verno verno e lora di prore le fresse in modo de corda en lesca Ascourace de la coperdio dels odas e dela verno sa bor el uso do colo lora levera fernar dalla Lora scalere della porta del berette i Lora de mode verno conergoro solvera votali de sono dernos por la valuta se se aprinti troppo a lurgo. Non aspirere reconceriorere i solverere. clade portate del bernthri. La cotta e mobe vennio conterogon solveni vidal de sero chercos per la balle sa seperal troppo i largo, bun septime retrocontenente il sciente.

1 Usero cocco ger modella per succesi e para chala intelia-lum riphite ogni cocceso de piedos aori una inano una limita.

1 Mantenen tuli minerali e alazza in peritori ordine.

### ■請緊記以下守則

及港泊在使用後,整務保料實施整備,故實在除河邊避免受陽光直的 主題改在於原數所與,程则需於大學的港油的合有物發性物質、改 入過售包對網路遊在內股際,更不可有包領來並得够就性物質 3.使用個型數件用頭指把個面時在際 ,切不可在近火的地方使用模型驛水或漆油。

去或磨去多餘的塑膠水口。 ·保持工具及各種物料整潔。

## ■デカールのじょうずな貼り方

2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ氷また はぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。 3. 水から出したらタオルの上にのせ、指先でデカールが動くか確か めた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。 . デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください

4.指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかくよく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。 5. デカールが完全に乾いたら少し木をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります

■Comment applique les décalcomanies correctement

1 Netigor la sutroc du modes ever un challon hundic.

2 Découper chaque décalcomane de sa planche hundic.

2 Notiers peus le bout du solds se la décale par la progrème de participat de la position de la fortat descende chois su le Positionne la décalcomane correctement avec un doign hundie de progrème four le mont d'eux de la position de la décalcomane correctement avec un doign le la position de la décalcomane au tendre d'une sous la décalcomane aux desde d'une sous la décalcomane au tendre d'une sous la décalcomane au tendre d'une sous la décalcomane aux desde d'une avec un chiller hundie tout oxocs de cole autour de la décalcomane.

■Correct Method for Applying Decals

Coul nearth design out of decal short and dp them in warm
water for 20 coorde.

Subset of the short and dp them in warm
water for 20 coorde.

Subset of the short postern or model and side of base paper
theway despir or model and side of base paper
theway despir or model was the finger to part
of the coord postern with wet finger to part
of coorses valide and an babble under decal with set coton
for the state of the short and an babble under decal with set coton

When decals get dry, wipw off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Das korrekte Aufbringen der Abziehblider

2. doenflache sie Mostelse mit underem fruch nerigen.

2. Setunden in semmes ausdem Bogen lenasschreiden und 20
Setunden in semmes ausdem Bogen lenasschreiden und 20
Setunden in semmes ausdem Bogen son Trägeprepare
gelest hat Wern ja. so schieben Sie se vom Papier weg an

4. Korrigenen Sie die oxide Lage mit nasser Fringeragtze und
rücken Sie Wasserblasse unfor dem Abziehblid mit einem
werdene Baurwelluch vog.

Einterem Sie beim Antrocken der Abziehblider die Krebemitelantene mit einem feutlem Tüch.

Muchedo curvetto para patiena las calcomanias infunction curvetto para patiena de la precente calcia diseño de la calcomania y meterica ne agua fin por 20 segundos.

Anar con lis pariante de las calcomanias y meterica ne agua finar con lis pariante de las calconanias man contreta presente mora modelo sel no man metor concentras mon contreta presente mora modelo calcia di pagal taxa funca.

4. Mover la pegalina a la posicion castal con los debtes monable de mora periante de mora de debte de contrata de la concentra de modelo de calcia del mora de calcia de la calciamanta se desegue, impora con un trapo calcomanta excesso de pegamento quede sobre las calcomantas.

### ■貼上水印標貼的正確方法

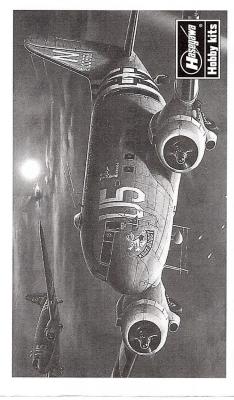
1、用用作的表现是更高的。 2、同时的基础的指数较强的工程,如果,通知的本文中的20分 3. IIII 字单件下海和以地定面化是否已即成成性。如果断究,则中国动造成性 这种物理数据的函数的由生,人们会被逐级转移,是他的有效整理。 4. 从基本的指文件图以数计显的设置上,即用数较的数据和非常现象数据

·標貼乾後,用源布輕は標點及其附近的模型表面,以洗去可能發倒在標點 附近的多醇膠水,確保效果質。 以擠出標贴底下的氣泡和水份。

HASEGAWASEISAKUSHO CO.,LTD. 1193-2 Yagusu. Yaizu. Shizuoka. 425 Japan.

© PRINTED IN JAPAN. 1994.12 (N)

side. They also asked that an external



**MX4 1:200** C-47 "スセイトフィン"

ダグラスC-47は、1935年の初飛行以来第 2次大戦をはさんで活躍した傑作双発輸 ックネームもついていました。アメリカ だけでも1万機以上、第2次大戦の全期を 通して日本、ソ連、オランダ等で生産さ 3)は、正に傑作機と言われるでしょう。 DC-2の軍用型を輸送機として使用してい たアメリカ陸軍は、DC-3に注目しダグラ ための指示を出しました。これには客室 の床の補強、貨物扉の取付け、機外搭載 の補給用パックの要求等がありました。 れた総数は2万機以上と言われるC47(DC-ス社に対し民間機から軍用機に転換する 送機です。イギリスではダコタと言う

の後、太平洋戦争が勃発しC-47の生産に も拍車がかかり、ダグラス社もロングビ 生産されました。このほか戦前から使用 輸送機部隊の指揮下に入りました。また C-47はアメリカ海軍でもR-4Dと言う名称 で採用されています。この機体は、陸軍 ーチとオクラホマの両工場でフルピッチ していた民間のDC-3も一部が徴用されて のC-47Aとほぼ同様の機体です。

月に545機のC-47が発注されました。

全高:5.18m、最大離陸重量:12,700kg、エ ンジン:P&W R-1830、出力:1,200hp×2、 《データ》全長:19.66m、全幅:28.96m、 巡航速度:266km/h、航続距離:1,778km

この設計作業は1940年に完了、翌年の9

Since its first flight in 1935, the Douglas DC-3 transport plane went on to become the most widely produced

fuel replenishment pack be added to increase range. In 1940, funds were 545 C-47 (DC-3) cargo aircraft, and known as the Skytrain. It was called made available and the Army ordered the "Dakota" by England, and the U.S. Navy version was called the R-4D.

10,000 DC-3's were produced in the

commercially used aircraft in history.

United States, and another 20,000 were produced by Japan, Russia and Holland. In 1939, the U.S. Army had a

few Douglas DC-2's and were looking at the DC-3 for use. In 1939, the Army asked Douglas to modify the DC-3 by strengthening the flooring, and making a large cargo door on the fuselage left

28.96m; Height: 5.18m; Takeoff weight: 12,700kg; Engines: P&W DATA Length: 19.66m; Wingspan: R1830-9 X 2; Power: 1,200hp X 2; Cruise speed: 266km/h; Range: 1,778km

IModo esatto per applicare le decalcomanie in traine is superire dei modelo con un paron unido.

Il major le superire dei modelo con un paron unido.

Il major modelo con un paron unido.

Il major modelo con unido con unido.

Il major modelo con con con unido con unido.

Controllare do popolatelo es al desegne e alertatura sulla base di carta. In questo caso, application nella restata possibile and modelo le readere della base di carta.

Spostare il desegno nella estata possione medanne il popiari elici unido, prantini logifore fiscare in eccesso e le balle d'ania sette il desegno mala medanne un parno selfice di colore.

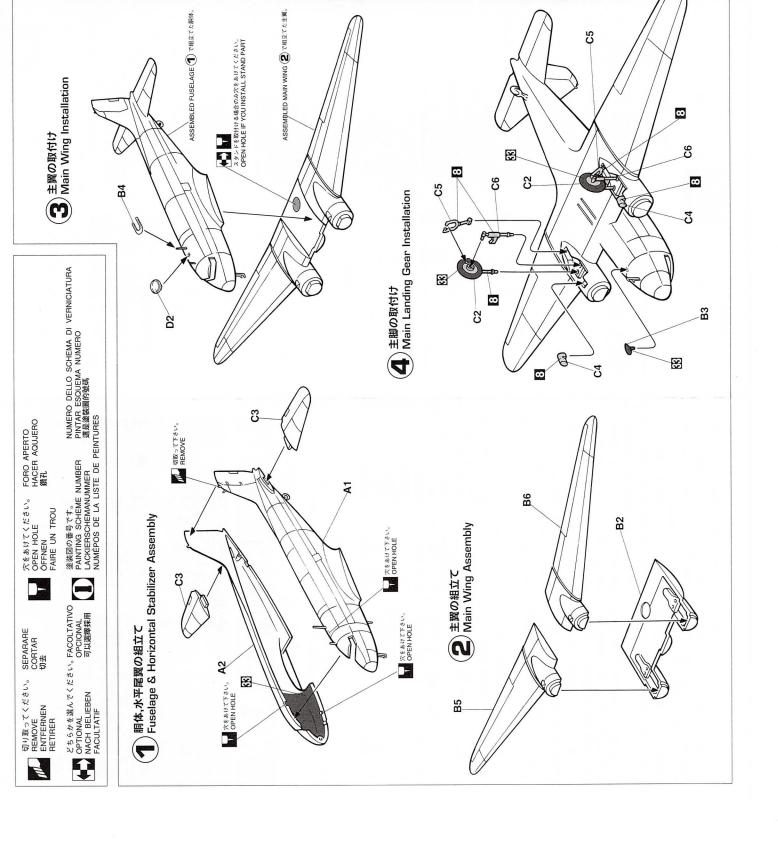
Carta del colorisma malanne un parro selfice di colore.

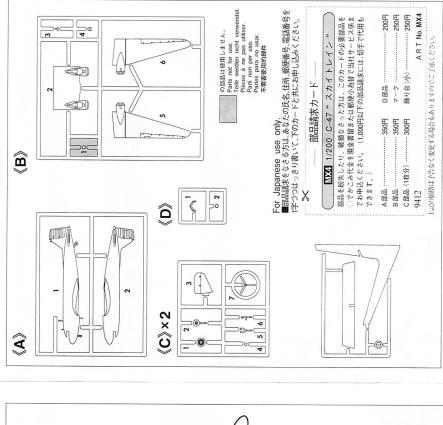
Carta del colorisma malanne un parro selfice di colore.

Carta del colorisma malanne un parro selfice di colore.

Carta del colorisma malanne un parro selfice di colore.







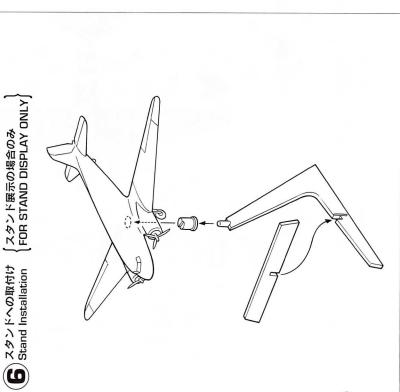
 $\dot{\Sigma}$ 

エンジン,プロペラの取付け Engine & Propeller Installation

5

7

5

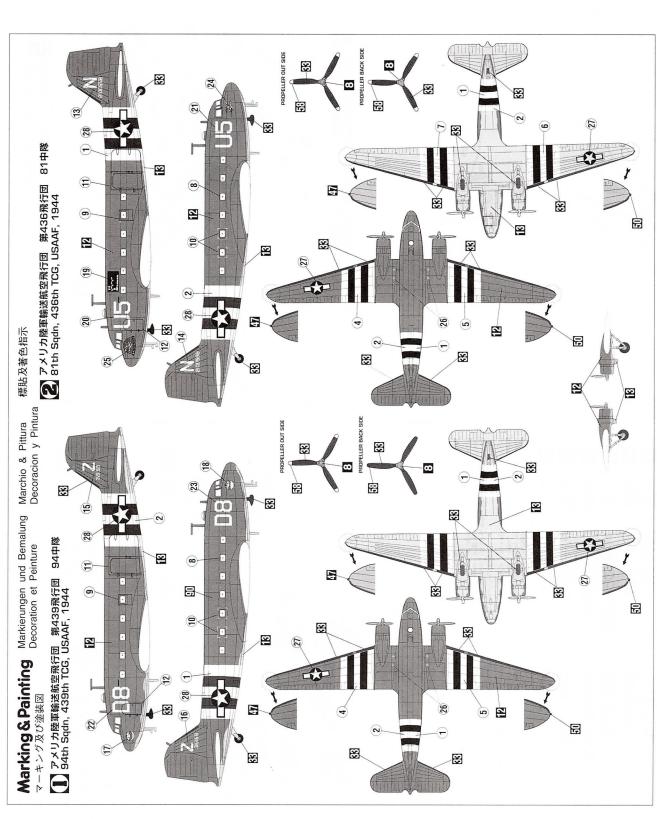


塗料指定の HILI はグンゼ産薬・水性ホビーカラー、 国はMr. カラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

of Sur is guide de perinturo. HIII correspond au HIII en indicaciones de pintado. Este se el is mumbro ecoladre (MUSE SANYON ADUCE) rummero de Garnos Sanyo Aquacos. Hobby Color, NEMBY COLOR, also que III consegond à Mr. mientas III es el de Mr. Color. El pegamento COLOR, La colle mest pas fourne dans ce kit. no essa incluido en el kit. H∐ in painting indication is the number of Gunzo Sangyo Aqueous Hobby Color, while ■ is that of Mr. Color, Glue is not included in this kit.

HI] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von Gunze Sangyo, während 🖪 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt Im Bausatz ist kein Klebstolf enthalten.

œ	<b>8</b> Н		SILVER
12	H 52	オリーブドラブ(1)	OLIVE DRAB (1)
<u></u>	Н	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
83	H12	つや消しブラック (黒)	FLAT BLACK
47	H 90	クリアーレッド	CLEAR RED
	H 93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
83	H <b>24</b>	黄橙色	ORANGE YELLOW



ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI. ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN. ATENCÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

Forsigtig! ikke egnet til børn som er mindre end 3 år. Indeholder små dele. ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑΛΛΑΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΏ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΏΝ ΠΕΡΙΕΧΈΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.